



I ERANSKINA/ ANEXO I
BEASAINGO UDALAREN GIZARTE IZAERAKO LAGUNTZEN ESKAERA
SOLCITUD DE AYUDAS DE CARÁCTER SOCIAL DEL AYUNTAMIENTO DE BEASAIN

ESKAERA AURKEZTEN DUEN PERTSONA EDO ENTITATEA

PERSONA O ENTIDAD QUE PRESENTA LA SOLICITUD:

Izena eta bi abizenak / Nombre y dos apellidos		NAN edo IFZ / DNI o CIF			
GENEROA / GÉNERO: <input type="checkbox"/> Emakumea / Mujer <input type="checkbox"/> Gizona / Hombre <input type="checkbox"/> Ez bitarra / No binario					
<input type="checkbox"/> Interesduna naiz / Soy la persona interesada					
<input type="checkbox"/> Ordezkaria naiz / Soy representante		Honako hau ordezkutzen dut / Represento a:			
Ordezkatuaren NAN / IFK-a / DNI / NIF del representado/a:					
JAKINARAZPENAK / NOTIFICACIONES					
<input type="checkbox"/> Elektronikoki (ZIURTAGIRI DIGITALA BEHAR DA) / Electrónicamente (SE NECESITA CERTIFICADO DIGITAL)					
e-posta (abisuetarako) / e-mail (para avisos):					
<input type="checkbox"/> Posta arruntaz / Por correo ordinario					
Kalea / Calle		Zk./N.º	Solairua/Piso	Aldea/Mano	Telefona(k)/Teléfonos
P.K. / C.P.	Herria / Municipio	Lurraldea / Provincia		e-posta / e-mail	
HIZKUNTZA / IDIOMA: <input type="checkbox"/> Euskara / Euskara <input type="checkbox"/> Elebietan / Bilingüe					

Aurkeztu beharreko agiriak / Documentos a presentar:

- NANik edo AIZrik ez badu, eskatzailearen pasaportearen fotokopia eta berarekin erroldatuta eta familia unitatea osatzen dutenena / En caso de no tener DNI o NIE, pasaporte de la persona solicitante y de las que se hallen empadronadas y constituyan la unidad familiar.
- Laguntzaren xede den gastuaren aurrekontua edo zorraren egiaztagiria / Presupuesto del gasto o justificante de deuda, para el que se solicita la ayuda.
- Lanagatik jasotzen dituen diru-sarreraren egiaztagiria, hala badagokio / Justificante de los ingresos que percibe por trabajo, si se diera el caso.



ELKARBIZITZA UNITATEKO BESTE KIDE BATZUK / OTROS MIEMBROS DE LA UNIDAD CONVIVENCIAL

Izen abizenak / Nombre y apellidos	NAN IFZ Pasaporte / DNI NIE Pasaporte

Dirulaguntza ordaintzeko banketxeko datuak, onartua den kasurako: / Datos bancarios para el abono de la subvención, en el caso de ser concedida:

Kontu-zk.: / N° cuenta:

Behean izenpetzenduenak ZIN EGITEN DU:

- **Ez duela inolako debekurik dirulaguntza publikorik jasotzeko.**
- **Aurrekontuan sartutako gastua edo hartutako zorra estaltzeko, beste erakundeetatik dirulaguntzak jaso dituela:**

Erakundea _____
Zenbatekoa _____ €

El/la abajo firmante, DECLARA:

- Que no incurre en causas legales para obtener subvenciones públicas.
- Que para cubrir el gasto presupuestado o deuda contraída, ha recibido subvenciones de otras entidades:

Entidad _____
Importe _____ €

39/2015 Legearen 28. Artikuluan eta 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6.1 artikuluan ezarritakoaren arabera, Udalak zuzenean kontsultatuko du, pertsona edo erakunde interesdunak horren aurka egiten ez badu behintzat, NISAE elkarreragingarritasun-nodoaren bidez, laguntza jasotzeko baldintzak betetzen direla egiaztatzeko.

De acuerdo con el art. 28 de la Ley 39/2015 y el art 6.1. del Reglamento (UE) 2016/679, el Ayuntamiento consultará directamente, salvo que la persona o entidad interesada se opusiera a ello, a través del nodo de interoperabilidad NISAE, los datos para verificar el cumplimiento de los requisitos para ser receptor del pago de la ayuda.

Zehazki, datu hauek kontsultatuko dira / Se consultarán siguientes datos:

- **Poliziaren Zuzendaritza Nagusia / Dirección General de Policía: NAREN datuak eta egiaztapena / DNI-NIE, datos y verificación**
- **Gipuzkoako Foru Aldundia / Diputación Foral de Gipuzkoa:**
 - Kontuak / Cuentas**
 - PFEZ / IRPF**
 - Ondasun higiezinak / Bienes inmuebles**
 - Ondarea / Patrimonio**



Beasaingo Udala

- Zerga betebeharretan Ogasunarekin egunean egotea / Hallarse al corriente de las obligaciones tributarias con la Hacienda Foral.

-Gizarte Segurantzaren Diruzaintza / Dirección General de la Seguridad Social: **Zerga betebeharretan Gizarte Segurantzarekin egunean egotea** / Hallarse al corriente de las obligaciones tributarias con la Seguridad Social.

- **Gizarte Segurantzako Institutu Nazionala** / Instituto Nacional de la Seguridad Social: **Gizarte prestazio publikoak** / Prestaciones sociales públicas.

Eskaera hau egiten duenak jakinarazi die bizitza unitatean sartura dauden familia kideei zerbitzu honetarako goian aipatutako beraien datua begiratuko direla. Quien realiza esta solicitud ha comunicado a los familiares que se encuentran en la unidad de convivencia que para este servicio se consultarán los datos arriba mencionados.

Aurka nago eta eskatutako dokumentazioa aurkezten dut./ Me opongo y apporto la documentación requerida.

Tokia eta data / Lugar y fecha

Sinadura / Firma

Legezko Ohar Eredua Informazioa Emateko Betebarra <i>Datuen babesari buruzko oinarritzko informazioa</i>		Modelo de Nota Legal Obligación de facilitar información	
Tratamenduaren Arduraduna	Beasaingo Udala Loinazko San Martin plaza 1, 20200, Beasain (Gipuzkoa) Datuen Babesteko Ordezkarria: datubabesa@beasain.eus	Responsable del tratamiento	Ayuntamiento de Beasain Loinazko San Martin plaza 1, 20200, Beasain (Gipuzkoa) Delegado/a de protección de datos: datubabesa@beasain.eus
Helburua	Udalak pertsona fisikoei, elkarteei eta erakundeei ematen dizkien subentzio eta diru-laguntzak izapidetzeko beharrezkoa den informazio pertsonala kudeatzeko tratatzen dira.	Finalidad	Gestionar la información personal derivada de las diferentes ayudas y subvenciones que otorga el ayuntamiento a personas físicas, asociaciones y entidades.
Zilegitasuna	Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 8.1 eta 2. artikulua: legezko betebeharragatik, interes publikoagatik edo botere publikoak baliatzeagatik buruturiko datuen tratamendua.	Legitimación	Artículos 8.1 y 2 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales: tratamiento de datos personales en cumplimiento de obligaciones legales y en cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos.
Komunikazioen hartzaileak	Datuak Gizarte Segurantzari, zerga-administrazio eskudunei eta arlo horretan eskumena duten beste administrazio publiko batzuei jakinaraz dakizkieke.	Comunicación de datos	Tus datos se podrán comunicar a las administraciones tributarias competentes y a otras administraciones públicas con competencia en la materia.
Eskubideak	Datuetara sarbidea izateko, datuak zuzentzeko, ezabatzeko, aurka egiteko eta mugatzeko eskubidea duzu, informazio gehigarrian azaltzen den bezala. Halaber, kontrol-agintaritzak eskudunari erreklamazio bat aurkezteko aukera izango duzu betiere.	Derechos	Tienes derecho a ejercer tus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición y limitación. Asimismo, podrás presentar una reclamación ante la autoridad de control competente.
Informazio gehigarria	Datuak babesteari buruzko informazio gehigarria eta zehatza kontsulta dezakezu gure webguneko datuak babesteari buruzko atalean: https://www.beasain.eus/datuen-babesa	Información adicional	Puedes consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra página web: https://www.beasain.eus/proteccion-datos